

**Balázs HORVÁTH**

**Plunderphonic intermezzi**

for symphony orchestra with electronics

2017

*to Michael Karman*

**SCORE**

© Balázs Horváth, 2017

**Orchestra****Left**

Flauto 1. (anche Flauto piccolo)  
 Oboe 1.  
 Clarinetti 1. in *Sib*  
 Fagotto 1.  
 Corno 1. in Fa  
 Tromba 1. in Do  
 Trombone 1.  
 Violino 1/1.  
 Violino 1/2.  
 Viola 1.  
 Violoncello 1.  
 Contrabbasso 1.

Fl. 1. (anche Fl. picc.)  
 Ob. 1.  
 Cl. 1.  
 Fg. 1.  
 Cor. 1.  
 Tr. 1.  
 Trb. 1.  
 Vl. 1/1.  
 Vl. 1/2.  
 Vla. 1.  
 Vlc. 1.  
 Cb. 1.

**Center**

Arpa  
 Keyboard  
 Timpani player  
 Percussioni 1.  
 Percussioni 2.

Arpa  
 Keyb.  
 Timp.  
 Perc. 1.  
 Perc. 2.

**Right**

Flauto 2. (anche Flauto piccolo)  
 Oboe 2.  
 Clarinetti 2. in *Sib*  
 Fagotto 2.  
 Corno 2. in Fa  
 Tromba 2. in Do  
 Trombone 2.  
 Violino 2/1.  
 Violino 2/2.  
 Viola 2.  
 Violoncello 2.  
 Contrabbasso 2.

Fl. 2. (anche Fl. picc.)  
 Ob. 2.  
 Cl. 2.  
 Fg. 2.  
 Cor. 2.  
 Tr. 2.  
 Trb. 2.  
 Vl. 2/1.  
 Vl. 2/2.  
 Vla. 2.  
 Vlc. 2.  
 Cb. 2.

Partitura in Do / All the parts are written in C (concert pitch)

Durata / Duration: ca. 12-13 min.

**Tételek / Movements:**

I Plundermezzo 1, II A hangmagasságról (About pitch), III Tényleges közjáték (Real intermezzo), IV Plundermezzo 2, V A ritmusról (About rhythm), VI Plundermezzo 3, VII Coda

**Bemutató:** Új Magyar Zenei Fórum, 2017, Művészetek Palotája, Béla Bartók Nemzeti Hangversenyterem, Budapest, 2017. október 10

Óbudai Danubia Szimfonikus Zenekar, vez.: Hámori Máté

**World premiere:** New Hungarian Music Forum, 2009). Palace of Arts, Béla Bartók National Concert Hall, Budapest, 10 October, 2017.

Óbuda Danubia Symphony Orchestra, conducted by Máté Hámori

**John Oswald a Lopofóniáról (Plunderphonics):** „A zenei részletek pedagógiai, szemléltető és kritikus célokra történő felhasználását törvényes és tisztességes használatnak tartják. Tehát paródia céljára lehetséges anyagokat kölcsönvenni. A tisztességes kereskedelem olyan felhasználást feltételez, amely nem zavarja az eredeti mű gazdasági életképességét. [...] Kalózkodás vagy egy mű plagizálása Milton szerint akkor fordul elő, «ha a kölcsönvevő nem javít az anyagon». Milton megkülönböztetéséhez Stravinsky a birtoklás joga kapcsán hozzátette, hogy «a jó zeneszerző nem utánoz, hanem lop».” (<http://www.plunderphonics.com/xhtml/xplunder.html>)

**Zenekari diszpozíció:** A zenekar két részre osztva helyezkedik el a színpadon szimmetrikusan. A színpad közönség felőli szélén üljenek az első hegedűk (Vl. 1/1. ill. Vl. 2/1.), közepén pedig egymás mellett a gordonkák (Vlc. 1. ill. Vlc. 2.). A nagybőgőket a színpad bal és jobb oldalán érdemes elhelyezni. A fúvósok a vonósok mögött egy hosszú vagy két rövid sorban is elhelyezhetők. Az ütőhangszerek, hárfa, keyboard a színpad hátulján, középtől a színpad oldala felé foglalják el helyüket tetszés szerint.

**Dinamika:** A kottában szereplő dinamikai jelek a játékosok által megszólaltatott hangerőt jelentik. Ezért egyes szólamokban a dinamikai jelek időnként segédjelzéssel láthatók: *mf* (= *p*), ami azt jelenti, hogy a játékosnak mezzoforte dinamikával kell játszani, ami az adott körülmények között piano fog szólni. Ennek oka a speciális játékmód (pl. nyelv-pizz., csak levegőfúvás (zaj), stb.) vagy a rézfúvósok által használt sordino.

**Keyboard szólam:** a darabban szereplő hangok (lemez scratch zajok, részletek Kodály Zoltán *Háry-szvitjének Intermezzójából*, szövegrészletek egy Kodály-interjúból) megszólaltatásához Kontakt szoftver és MIDI-keyboard szükséges. A kottában szereplő hangok az adott MIDI billentyűt jelzik, nem a megszólaló hangmagasságokat.

**Plunderphonics by John Oswald:** ”Quoting extracts of music for pedagogical, illustrative and critical purposes have been upheld as legal fair use. So has borrowing for the purpose of parody. Fair dealing assumes use which does not interfere with the economic viability of the initial work. [...] Piracy or plagiarism of a work occur, according to Milton, «if it is not bettered by the borrower». Stravinsky added the right of possession to Milton's distinction when he said, «a good composer does not imitate; he steals.»” (<http://www.plunderphonics.com/xhtml/xplunder.html>)

**Orchestral disposition:** The orchestra is divided into two sections and is distributed on the stage symmetrically. 1st violins (Vl. 1/1. and Vl. 2/1.) should sit on the edge of the stage, the celli (Vlc. 1. and Vlc. 2.) should sit by the imaginary center line of the stage, close to each other. The double basses should possibly be placed at the left and the right side of the stage. The winds are either to be in one longer line or in two shorter lines behind the strings. The percussions should be placed at the very back of the stage from middle to both sides.

**Dynamics:** The dynamic markings in the score are performers' dynamics. Therefore auxiliary dynamics are to be found at certain points in some parts, e.g. *mf* (= *p*). This means that the musician must play mezzoforte, which will sound piano in the given circumstances. The reasons for this are the special playing techniques (e.g. tongue-pizz., just breathing out (noise), etc.) or the mutes used by the brass players.

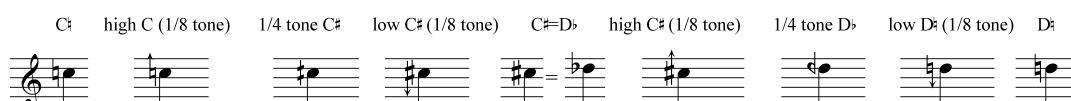
**Keyboard part:** the sounds heard in the piece (turntable scratch noises, excerpts from *Intermezzo* by Zoltán Kodály's *Háry-suite*, text from interview with Kodály) are to be played by Kontakt software triggered by MIDI-keyboard. The notes in the keyboard part represent the actual MIDI key, they have nothing to do with pitches.

## Jelmagyarázat

### Tutti

**Glissandok:** a csúszás a kezdő és érkező hangok közötti teljes időtartam alatt történjen meg.

**Negyedhangok vagy kisebb hangközök:** a darabban szereplő negyedhangok vagy ennél kisebb hangközök jeleit ld. alább (ezek közül nem szerepel mindegyik a műben):



## Explanations of the special signs

### Tutti

**Glissandi:** the slides are to be played at the complete duration between the starting and the arriving notes.

**Quarter-tones or smaller intervals:** the quarter-tones or even smaller alterations are shown as below (not all of these signs can be found in the piece):

### Fafúvósok



Levegő-zaj a megadott billentyű lenyomásával és levegő befújásával (ob. és fg. a nád eltávolítása után). Kövesd az adott hangokat az ajkak feszítésével, hogy a szűrt hangok változása jól hallható legyen!



Multifónia, melyben az adott hang domináljon (lehetőleg harmonikus jellegű hangzás legyen).



Lassú, széles (glissando-szerű) vibrato.

### Woodwinds

Blow air into the instrument using the given finger-key (ob. and fg. after removing the reed). Follow the given notes, tensing the lips so that the alteration of the filtered sounds is clearly audible.

Multiphonic sound in which the given note should dominate (it should be a rather harmonic kind of multiphony).

Slow, wide vibrato, almost like a glissando.

### Rézfúvósok

Rézfúvós szordínók:

Cor.: hagyományos sordino (con sord.)

Tr. Trb.: straight, cup, wawa, harmon (wawa tüske nélkül)



Nyitva; zárva (wawa vagy harmon sordino – Tr., Trb.) – a jelzés a következő változásig érvényben van.

### Brass

Brass mutes:

Cor.: normal mute (con sord.)

Tr. Trb.: straight, cup, wawa, harmon (wawa without stem)

Open; closed (wawa or harmon mute – Tr., Trb.) – hold the position until the next new sign.



Levegő-zaj az adott hanghoz tartozó ventil lenyomásával és levegő befűjésével.  
Ha magánhangzók szerepelnek a hangok alatt, az ajkat az adott hangzóra (U, I, A) formálva tartsd, hogy így változzon a zajos hang szűrése.

Blow air into the instrument using the appropriate valve for the given note. If you see a vowel below the note, form the given vowel (U, I, A – German or Hungarian pronunciation) and hold it so that the filtering of the noise changes.



Lassú, széles (glissando-szerű) vibrato.

Slow, wide vibrato, almost like a glissando.



Húzd el a fűvókát az ajkak előtt, miközben levegőt fűjsz.

Move the mouthpiece away in front of your lips while blowing air.

## Hárfa

## Harp

Eszközök:

*Műanyag plectrum* (bankkártya)

Objects to use:

*Plastic plectrum* (bank card)



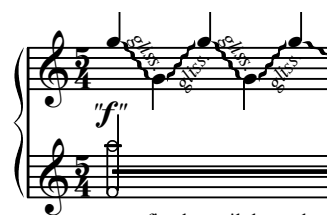
Pedal gliss. with 'buzz' (zizegő) hanggal

Pedal gliss. with 'buzz' sound



Karcold a legmélyebb C-húrt húrt hosszanti irányban (*plectrummal*). (A húrt NE pengesd meg)

Scratch the string lengthwise (with *plectrum*) on the lowest C-string. (Do NOT pluck the low string)



press firmly until the end  
(noisy sound)

Nyomd a bal kezét erősen a húrokra miközben játszol (NEM flageolet), hogy a hang kopogó zajos legyen.

Press left hand firmly to the strings (NO flageolet) so that the pitches will be quite noisy

**Ütösök****Percussion**

ét

Etouffez: némítsd el a kicsengést  
(fogd le a hangszert).Etouffez: mute the sound (stop the  
vibration of the instrument).Dörzsöld a hangszert (általában  
körkörös mozdulat).Rub the instrument (generally with a  
circular motion).

Stop-ütés

Dead-stroke

**Percussioni (Ütőhangszerek)****Percussioni (Percussion instruments)****Timpani játékos**2 *Timpani*, *Piatto on Timpani* (cintányér a timpanin fejjel  
lefelé, trem. a cintányéron), *Flexatone*, *Bamboo-chimes***Timpani player**2 *Timpani*, *Piatto on Timpani* (Cymbal on the drumhead  
upside down, trem. on the cymbal), *Flexatone*, *Bamboo-  
chimes*Verők: *hard mallet* (cérna fejű vibra mallet), *hard timp.  
beater*, *soft timp. beater*, *soft beater* (nagydobverő), *very  
soft beater* (puha nagydobverő verő), *soft mallet* (cérna fejű  
vibra mallet), *glsp. beater* (műanyag fejű verő), *superball*,  
*brush* (jazz fémseprű)Beaters: *hard mallet* (threaded vibra mallet), *hard timp.  
beater*, *soft timp. beater*, *soft beater* (Bass Drum beater),  
*very soft beater* (soft Bass Drum beater), *soft mallet*  
(threaded vibra mallet), *glsp. beater* (plastic beater),  
*superball*, *brush* (metal)

Notáció:

Notation:

**Percussione 1.***Vibraphone* (motorral), *Glockenspiel*, *Tam-tam*, *Piatto  
sospeso* (függesztett cintányér), *Piatti a2* (összeütős  
cintányér)**Percussione 1.***Vibraphone* (with motor), *Glockenspiel*, *Tam-tam*, *Piatto  
sospeso* (Suspended cymbal), *Piatti a2* (Cymbals a2)Verők: *hard beater* (glsp.), *hard mallet*, *med. hard mallet*,  
*soft mallet*, *very soft mallet* (cérna fejű vibra mallet verők),  
*brush* (jazz fémseprű), *arco* (vonó), *metal stick* (fémpálca),  
*wooden stick* (kisdobverő)Beaters: *hard beater* (glsp.), *hard mallet*, *med. hard mallet*,  
*soft mallet*, *very soft mallet* (threaded vibra mallets), *brush*  
(metal), *arco* (bow), *metal stick*, *wooden stick* (snare drum  
stick)

Notáció:

Notation:

**Percussione 2.**

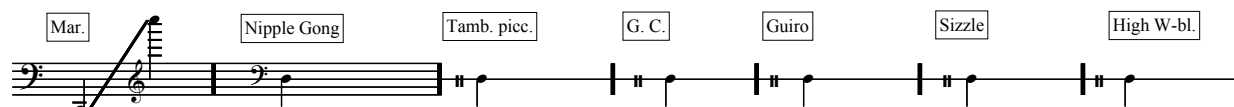
*Marimba, Nipple Gong* (kúpos gong), *Tamburo piccolo* (húros kisdob), *Gran Cassa* (nagydob), *Guiro*, *Sizzle cymbal*, *Very high wood-block* (nagyon magas hangú wood-block)

Verők: *very hard mallet, hard mallet, med. hard mallet, soft mallet* (cérna fejű marimba mallet verők), *wooden stick* (kisdobverő), *very soft beater* (puha nagydobverő), *soft timp. beater*

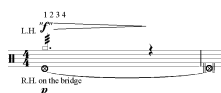
*Marimba, Nipple Gong, Tamburo piccolo* (Snare Drum with snares), *Gran Cassa* (Bass Drum), *Guiro, Sizzle cymbal, Very high wood-block*

Beaters: *very hard mallet, hard mallet, med. hard mallet, soft mallet* (threaded marimba mallets), *wooden stick* (snare drum stick), *very soft beater* (soft Bass Drum beater), *soft timp. beater*

Notáció:



Notation:

**Vonósok**

A hídon húzd a vonót, miközben a bal kéz ujjaival kopog a húrokon.

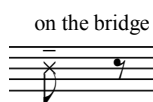
**Strings**

Move the bow on the bridge above the given string while knock on the strings with your left hand fingers.



Lassú (és széles amplitúdó) vibrato

Slow (and wide) vibrato



A hídon/lábon játssz (fehérzaj)!

Play on the bridge (white noise)!



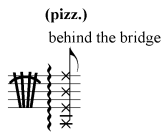
Lassú, széles (glissando-szerű) vibrato.

Slow, wide vibrato, almost like a glissando.



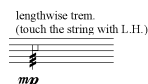
Préselt vonó (a játékmód csak az adott hangra, frázisra vonatkozik).

Pressured bow (valid only for the given note or phrase).



**Pizz.** (arpeggio) a láb mögött.

**Pizz.** (arpeggio) behind the bridge.



Hosszanti vonómozgás (temolo)

Lengthwise bow motion (in tremolo)



to Michael Karman

# Plunderphonic intermezzi

I

Balázs HORVÁTH  
(\*1976)

Score in C

$\text{♩} = 40$  *accel.* -----  $\text{♩} = 100$  Plundermezzo 1

(3 2 2)

Left

Flauto 1 (anche Flauto piccolo)  
Oboe 1  
Clarinetto 1 in Sib  
Fagotto 1  
Corno 1 in Fa  
Tromba 1 in Do  
Trombone 1  
Violino 1/1  
Violino 1/2  
Viola 1  
Violoncello 1  
Contrabbasso 1

$\text{♩} = 40$  *accel.* -----  $\text{♩} = 100$

(3 2 2)

$\frac{4}{4}$  2  $\frac{3}{4}$  3  $\frac{4}{4}$  4 5 6  $\frac{7}{8}$  7  $\frac{4}{4}$

Arpa  
Keyboard (sampler)  
Timpani

Right

Flauto 2 (anche Flauto piccolo)  
Oboe 2  
Clarinetto 2 in Sib  
Fagotto 2  
Corno 2 in Fa  
Tromba 2 in Do  
Trombone 2  
Violino 2/1  
Violino 2/2  
Viola 2  
Violoncello 2  
Contrabbasso 2

pochissimo più mosso (♩ = 108)

Tempo I (♩ = 100) accel.

Left

Fl. 1  
Ob. 1  
Cl. 1  
Fg. 1  
Cor. 1  
Tr. 1  
Tbn. 1  
VI. 1/1  
VI. 1/2  
Vla. 1  
Vcl. 1  
Cb. 1

Tempo I (♩ = 100) accel.

*poco a poco senza sicc.*

*glissando*

*ppz.* *sim.* *f*

pochissimo più mosso (♩ = 108)

Tempo I (♩ = 100) accel.

Right

Arpa  
Keyb.  
Perc. 1  
Perc. 2  
Fl. 2  
Ob. 2  
Cl. 2  
Fg. 2  
Cor. 2  
Tr. 2  
Tbn. 2  
VI. 2/1  
VI. 2/2  
Vla. 2  
Vcl. 2  
Cb. 2

8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18

$\frac{4}{4}$   $\frac{2}{4}$   $\frac{4}{4}$   $\frac{3}{4}$

*ppp* *DS*

*senza accel. (keep the original tempo)*

*poco a poco senza sicc.*

*glissando*

*ppz.* *sim.* *f*



♩ = 100

Left

Fl. 1  
Ob. 1  
Cl. 1  
Fg. 1  
Cor. 1  
Tr. 1  
Tbn. 1  
VI. 1/1  
VI. 1/2  
Vla. 1  
Vcl. 1  
Cb. 1

♩ = 100

27      2/4 28      3/8 29      30      2/4 31      3/8 32      33      34      35      2/4 36      37      38

Arpa  
Keyb.  
Timp.  
Perc. 1  
Perc. 2

Right

Fl. 2  
Ob. 2  
Cl. 2  
Fg. 2  
Cor. 2  
Tr. 2  
Tbn. 2  
VI. 2/1  
VI. 2/2  
Vla. 2  
Vcl. 2  
Cb. 2

pochissimo più mosso (♩ = 108)

**Left**

Fl. 1  
Ob. 1  
Cl. 1  
Fg. 1  
VI. 1/1  
VI. 1/2  
Vla. 1  
Vlc. 1  
Cb. 1

pochissimo più mosso (♩ = 108)

39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50

Keyb.  
Timp.  
Perc. 1  
Perc. 2  
Fl. 2  
Ob. 2  
Cl. 2  
Fg. 2  
Cor. 2  
Tr. 2  
Trb. 2  
VI. 2/1  
VI. 2/2  
Vla. 2  
Vlc. 2  
Cb. 2

Left

Fl. 1  
Ob. 1  
Cl. 1  
Fg. 1  
Cor. 1  
Tr. 1  
Tbn. 1  
VI. 1/I  
VI. 1/2  
Vla. 1  
Vlc. 1

51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62

Right

Fl. 2  
Ob. 2  
Cl. 2  
Fg. 2  
Cor. 2  
Tr. 2  
Tbn. 2  
VI. 2/I  
VI. 2/II  
Vla. 2  
Vlc. 2

© Balázs HORVÁTH, 2017

Left

Fl. 1  
Ob. 1  
Cl. 1  
Fg. 1  
Cor. 1  
Tr. 1  
Tbn. 1

VI. 1/11  
VI. 1/12  
Vla. 1  
Vcl. 1

63 64 65 66 67 68  $\frac{3}{4}$  69  $\frac{2}{4}$  70 71 72 73 74

Keyb.  
Timp.  
Perc.  
1

Right

Fl. 2  
Ob. 2  
Cl. 2  
Fg. 2  
Cor. 2  
Tr. 2  
Tbn. 2

VI. 2/1  
VI. 2/2  
Vla. 2  
Vcl. 2

75 76 77 78 79 80 81 82 83 84

This page of a musical score, page 8, covers measures 75 to 86. It is divided into two main sections: **Left** and **Right**. The **Left** section includes staves for Flute 1 (Fl. 1), Oboe 1 (Ob. 1), Clarinet 1 (Cl. 1), Bassoon 1 (Fg. 1), Cor 1, Trumpet 1 (Tr. 1), Trombone 1 (Tbn. 1), Violin I (VI. I/1), Violin II (VI. I/2), Viola I (Vla. 1), and Viola II (Vla. 2). The **Right** section includes staves for Flute 2 (Fl. 2), Oboe 2 (Ob. 2), Clarinet 2 (Cl. 2), Bassoon 2 (Fg. 2), Cor 2, Trumpet 2 (Tr. 2), Trombone 2 (Tbn. 2), Violin II (VI. 2/I), Violin I (VI. 2/2), Viola 2 (Vla. 2), and Viola 1 (Vla. 1). The score features complex rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes, and dynamic markings such as *mp*, *f*, *p*, *mf*, and *sf*. Performance instructions like *glissando*, *rit.*, and *ritard.* are present. Measure numbers 75 through 86 are printed below the left-hand staves. The page is marked with a copyright notice at the bottom: © Balázs HORVÁTH, 2017.

**Left**

Fl. 1  
Ob. 1  
Cl. 1  
Fg. 1  
Cor. 1  
Tr. 1  
Tbn. 1  
VI. 1.1  
VI. 1.2  
Vla. 1  
Vcl. 1  
Cb. 1

87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97

Keyb.  
Timp.  
Perc. 1

**Right**

Fl. 2  
Ob. 2  
Cl. 2  
Fg. 2  
Cor. 2  
Tr. 2  
Tbn. 2  
VI. 2.1  
VI. 2.2  
Vla. 2  
Vcl. 2

**Left**

98 99 100 101 102 103 104 105 106 107

**Right**

*Vibr. hand mallet*  
*Lamb. picc. wooden part*

II  
A hangmagasságról

**Left**

Flauto 1 (anche Flauto piccolo)  $\text{♩} = 54$  in 1 ca. 5 sec.

Oboe 1

Clarinetto 1 in Si

Fagotto 1

Corno 1 in Fa con word.

Tromba 1 in Do con word, cup

Trombone 1 con word, cup

Violino 1/1 solo 2 soli on the bridge

Violino 1/2 gli altri on the bridge

Viola 1 on the bridge

Violoncello 1 on the bridge

Contrabbasso 1 on the bridge

**Right**

Flauto 2 (anche Flauto piccolo)  $\text{♩} = 54$  in 1 ca. 5 sec.

Oboe 2

Clarinetto 2 in Si

Fagotto 2

Corno 2 in Fa con word.

Tromba 2 in Do con word, cup

Trombone 2 con word, cup

Violino 2/1 L.H. 1234 R.H. on the bridge *p* 1234 L.H. on the bridge

Violino 2/2 L.H. 1234 R.H. on the bridge *p* 1234 L.H. on the bridge

Viola 2 L.H. 1234 R.H. on the bridge *p* 1234 L.H. on the bridge

Violoncello 2 L.H. 1234 R.H. on the bridge *p* 1234 L.H. on the bridge

Contrabbasso 2 L.H. 1234 R.H. on the bridge *p* 1234 L.H. on the bridge

Keyboard TEXT 2 3 4 5 2

© Balázs HORVÁTH, 2017

**Left**

rit.----- subito a tempo

Fl. 1  
Ob. 1  
Cl. 1  
Fg. 1  
Cor. 1 (sord.)  
Tr. 1 (cnp)  
Tbn. 1 (cnp)  
VI. 1/1  
VI. 1/2  
Vla. 1  
Vcl. 1  
Cb. 1

on the bridge

solo out 2 solo out  
gli altri out  
tutti out  
out III

pp

rit.----- subito a tempo

**Right**

6 7 8 9 10 11

2/4 4/4 3/4 4/4 3/4 2/4 4/4

Fl. 2  
Ob. 2  
Cl. 2  
Fg. 2  
Cor. 2 (sord.)  
Tr. 2 (cnp)  
Tbn. 2 (cnp)  
VI. 2/1  
VI. 2/2  
Vla. 2  
Vcl. 2  
Cb. 2

on the bridge

solo out 2 solo out  
gli altri out  
tutti out  
out III

pp

in 1

ca. 5 sec.

in 1

ca. 5 sec.

Left

Musical score for the Left section, including:

- Fg. 1**: Flute 1
- Trb. 1 (cup)**: Trumpet 1
- VI. 1/1**: Violin 1/1
- VI. 1/2**: Violin 1/2
- Vla. 1**: Viola 1
- Vcl. 1**: Violoncello 1
- Cb. 1**: Contrabasso 1

Performance instructions include *vibr. lento*, *pp*, *p > pp*, and *glissando*.

in 1

ca. 5 sec.

in 1

ca. 5 sec.

Right

Musical score for the Right section, including:

- Keyb.**: Keyboard
- Perc. 2**: Percussion 2
- VI. 2/1**: Violin 2/1
- VI. 2/2**: Violin 2/2
- Vla. 2**: Viola 2
- Vcl. 2**: Violoncello 2
- Cb. 2**: Contrabasso 2

Performance instructions include *tutti ord. sul pont.*, *pp*, *mp*, *pp*, *vibr. lento*, and *perc. soft beater*. A **G.C.** (Grand Cadenza) box is present above the Percussion 2 staff.



The image displays a page of a musical score, numbered 15 in the top right corner. The score is divided into two main sections: "Left" and "Right".

**Left Section (Measures 6-10):**

- Fl. 1:** Starts with a *frull.* (flourish) and *mp* dynamic.
- Ob. 1:** Features a *biabagl.* (bassoon-like effect) and *mp* dynamic.
- Cl. 1:** Features a *biabagl.* and *mp* dynamic.
- Fg. 1:** Features a *biabagl.* and *mp* dynamic.
- Cor. 1:** Starts with *mf* and *con sord. cup*.
- Tr. 1:** Starts with *mf* and *con sord. wawa*.
- Trb. 1:** Starts with *mf* and *con sord. wawa*.
- VI. 1/II:** Starts with *ord. sal pont.* and *mp*.
- VI. 1/2:** Starts with *ord. sal pont.* and *mp*.
- Vla. 1:** Starts with *mf* and *con sord. cup*.
- Vlc. 1:** Starts with *mf* and *con sord. cup*.
- Cb. 1:** Starts with *f* and *con sord. cup*.

**Right Section (Measures 6-10):**

- Fl. 2:** Starts with a *frull.* and *mp*.
- Ob. 2:** Features a *biabagl.* and *mp*.
- Cl. 2:** Features a *biabagl.* and *mp*.
- Fg. 2:** Features a *biabagl.* and *mp*.
- Cor. 2:** Starts with *mf* and *con sord. cup*.
- Tr. 2:** Starts with *mf* and *con sord. wawa*.
- Trb. 2:** Starts with *mf* and *con sord. wawa*.
- VI. 2/1:** Starts with *ord. sal pont.* and *mp*.
- VI. 2/2:** Starts with *ord. sal pont.* and *mp*.
- Vla. 2:** Starts with *mf* and *con sord. cup*.
- Vlc. 2:** Starts with *mf* and *con sord. cup*.
- Cb. 2:** Starts with *f* and *con sord. cup*.

Measures 6, 7, 8, 9, and 10 are clearly marked at the bottom of the score. The score includes various musical notations such as dynamics (*mf*, *f*, *mp*, *p*, *pp*, *pppp*), articulations (*frull.*, *biabagl.*, *div. pizz.*, *arco vibr. legato*), and performance instructions (*con sord. cup*, *con sord. wawa*, *ord. sal pont.*, *ord. con legno*, *flautando*, *flautando p*, *flautando mf*, *flautando p*).





**Left**

Fl. 1  
Ob. 1  
Cl. 1  
Fg. 1  
Cor. 1  
Tr. 1 (cor Anglais)  
Tbn. 1  
VI. 1.1  
VI. 1.2  
Vla. 1  
Vcl. 1  
Cb. 1

pochissimo più mosso (♩ = 108)

15 16 17 18 19 20 21 22 23 24

**Right**

Arpa  
Keyb.  
Timp.  
Perc. 1  
Perc. 2  
Fl. 2  
Ob. 2  
Cl. 2  
Fg. 2  
Tr. 2 (cor Anglais)  
Tbn. 2  
VI. 2.1  
VI. 2.2  
Vla. 2  
Vcl. 2  
Cb. 2

FL 1  
Ob. 1  
Cl. 1  
Fg. 1  
Cor. 1  
Tr. 1  
Tbn. 1 (harmon)

Left

VI. 11  
VI. 12  
Vla. 1  
Vlc. 1  
Cb. 1

25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39

Arpa  
Keyb.  
Timp.  
Perc. 1  
Perc. 2

FL 2  
Ob. 2  
Cl. 2  
Fg. 2  
Cor. 2  
Tr. 2 (harmon)  
Tbn. 2 (harmon)

Right

VI. 21  
VI. 22  
Vla. 2  
Vlc. 2  
Cb. 2

Left

Fl. 1

Ob. 1

Cl. 1

Fig. 1

Cor. 1

Tr. 1

Trb. 1 (barmon)

VI. 1/1

VI. 1/2

Vla. 1

Vlc. 1

Ch. 1

40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 3/4 50 2/4 51 52 53 54

Right

Arpa

Keyb

Timp.

Perc. 1

Perc. 2

Tr. 2

Trb. 2 (barmon)

VI. 2/1

VI. 2/2

Vla. 2

Vlc. 2

Ch. 2

Left

Fl. 1

Ob. 1

Cl. 1

Fg. 1

Cor. 1

Tr. 1

Tbn. 1 (harmon)

VI. 1/1

VI. 1/2

Vla. 1

Vcl. 1

Cb. 1

55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69

Arpa

Keyb.

Timp.

Perc. 1

Perc. 2

Fl. 2

Ob. 2

Cl. 2

Fg. 2

Tr. 2

VI. 2/1

VI. 2/2

Vla. 2

Vcl. 2

Cb. 2

© Balázs HORVÁTH, 2017

Right

Fl. 1

Ob. 1

Cl. 1

Fg. 1

Cor. 1

Tr. 1

Tbn. 1 (harmon)

VI. 1/1

VI. 1/2

Vla. 1

Vcl. 1

Cb. 1

55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69

Arpa

Keyb.

Timp.

Perc. 1

Perc. 2

Fl. 2

Ob. 2

Cl. 2

Fg. 2

Tr. 2

VI. 2/1

VI. 2/2

Vla. 2

Vcl. 2

Cb. 2

© Balázs HORVÁTH, 2017



V  
A ritmusról

**Left**

Flauto 1 (anche Flauto piccolo)  $\text{♩} = 120$  *sim* (2 2 3)

Oboe 1 *f marc.* without reed (only into tube) *frail* *sim.*

Clarinetto 1 in Sb *f marc.* *sim.*

Fagotto 1 *f marc.* without reed (only into tube) *flap* *sim.*

Corno 1 in Fa *rit.* *f marc.*

Tromba 1 in Do *rit.* *f marc.* senza sord.

Trombone 1 *rit.* *f marc.* senza sord.

Violino I/1 *rit.* *p* ricolchet *flag.* *sim.*

Violino I/2 *rit.* *p* ricolchet *flag.* *sim.*

Viola I *rit.* *p* ricolchet *flag.* *sim.*

Violoncello I *rit.* *p* ricolchet *flag.* *sim.*

Contrabbasso 1 *rit.* *p* behind the bridge *picc.* *sim.*

**Right**

Arpa  $\text{♩} = 120$  *f* plastic plectrum *sempre poco marcato*

Keyboard *press firmly until the end (noisy sound)*

Timpani *rit.* *mf* *ppp* *(mp)*

Percussioni *rit.* *mf* *ppp* *(mp)* *Vibra.* *very soft mallet* *on the resonant tubes* *R.H.* *L.H.*

Flauto 2 (anche Flauto piccolo) *rit.* *f marc.* without reed (only into tube) *frail* *sim.*

Oboe 2 *rit.* *f marc.* without reed (only into tube) *flap* *sim.*

Clarinetto 2 in Sb *rit.* *f marc.* *sim.*

Fagotto 2 *rit.* *f marc.* without reed (only into tube) *flap* *sim.*

Corno 2 in Fa *rit.* *f marc.*

Tromba 2 in Do *rit.* *f marc.* senza sord.

Trombone 2 *rit.* *f marc.* senza sord.

Violino 2/1 *rit.* *p* ricolchet *flag.* *sim.*

Violino 2/2 *rit.* *p* ricolchet *flag.* *sim.*

Viola 2 *rit.* *p* ricolchet *flag.* *sim.*

Violoncello 2 *rit.* *p* ricolchet *flag.* *sim.*

Contrabbasso 2 *rit.* *p* behind the bridge *picc.* *sim.*

© Balázs HORVÁTH, 2017

Left

Right

$\text{♩} = 150$      $\text{♩} = 75$     *accel.*     $\text{♩} = 80$

Fl. 1, Ob. 1, Cl. 1, Fg. 1, Cor. 1, Tr. 1, Tbn. 1, Vl. 1/1, Vl. 1/2, Vla. 1, Vcl. 1, Cb. 1

$\text{♩} = 150$      $\text{♩} = 75$     *accel.*     $\text{♩} = 80$

8    9    10    11    12    13    14

$\frac{8}{8}$      $\frac{9}{4}$      $\frac{10}{4}$      $\frac{11}{4}$      $\frac{12}{4}$      $\frac{13}{4}$      $\frac{14}{4}$

Arpa, Timp., Perc. 1, Fl. 2, Ob. 2, Cl. 2, Fg. 2, Cor. 2, Tr. 2, Tbn. 2, Vl. 2/1, Vl. 2/2, Vla. 2, Vcl. 2, Cb. 2





♩ = 71

**Left**

FL 1  
Ob. 1  
Cl. 1  
Fg. 1  
Cor. 1  
Tr. 1  
Tbn. 1  
VI. 11  
VI. 12  
Vln. 1  
Vcl. 1  
Cb. 1

8                      9                      10                      11                      12                      13                      *quasi attacca*

♩ = 72

**Right**

Arp.  
Keyb.  
Timp. (Gtr.)  
Perc. 1  
Perc. 2  
FL 2  
Ob. 2  
Cl. 2  
Fg. 2  
Cor. 2  
Tr. 2  
Tbn. 2  
VI. 21  
VI. 22  
Vln. 2  
Vcl. 2  
Cb. 2









Left

Fl. 1

Ob. 1

Cl. 1

Fg. 1

Cor. 1

Tr. 1

Tbn. 1

VI. 1.1

VI. 1.2

Vla. 1

Vcl. 1

Cb. 1

♩ = 60

musical score for the left section, measures 30-37, including dynamics and performance instructions.

30 31 32 33 34 35 36 37

Tempo and time signature changes: 4/4, 3/4, 3/8, 3/4, 3/8, 3/4, 3/8, 3/4.

Timp. Bamboo-chimes

Perc. 1 Vib. soft mallet

Perc. 2 Sizzle soft mallet, T-picc soft mallet, G.C soft timp. beater

musical score for percussion, measures 30-37.

Right

Fl. 2

Ob. 2

Cl. 2

Fg. 2

Cor. 2

Tr. 2

Tbn. 2

VI. 2.1

VI. 2.2

Vla. 2

Vcl. 2

Cb. 2

musical score for the right section, measures 30-37, including dynamics and performance instructions.

**Left**

Fl. 1  
Ob. 1  
Cl. 1  
Fg. 1  
Cor. 1  
Tr. 1 (straight)  
Tbn. 1  
VI. 1/2  
VI. 1/2  
Vla. 1  
Vcl. 1  
Cb. 1  
Apx.

*f p mf p mf p mp p*

*non div. non div. non div. non div. non div.*

*div. div. div. div. div.*

*mf mf mf mf mp mp*

D/C/B: E/F/G/A

*cresc. poco a poco*

*the Pedal changes may be heard all the time at the end of each chord!*

38 39 40 41 42 43 44 45 46 47

Perc. 1  
Perc. 2  
Fl. 2  
Ob. 2  
Cl. 2  
Fg. 2  
Cor. 2  
Tr. 2 (straight)  
Tbn. 2  
VI. 2/1  
VI. 2/1  
VI. 2/2  
Vla. 2  
Vcl. 2  
Cb. 2

*mf mf mf mf mf mp*

*black keys white keys black keys white keys black keys white keys*

*Mar. soft imp. beater*

*non gliss. gli alti non div. non div. non div. non div. non gliss. non div. solo pizz. glissando glissando glissando (non gliss.)*

*p f p f p sub. mf p sub. mf p sub. mf p sub. mp p*

Left

Musical score for the Left section, measures 48-58. The instruments listed are Ob. 1., Cl. 1., Fg. 1., Cor. 1., Trb. 1., VI. I/1., Vla. 1., Vlc. 1., and Ch. 1. The score includes dynamic markings such as *p*, *mp*, and *gliss.*. The VI. I/1. part has a *solo sul II* marking. The Ch. 1. part has a *p* marking.

Arpa part (Measures 48-58). The score includes the instruction *(cresc. poco a poco)* and a series of chords: G<sub>6</sub>, G<sub>7</sub>A<sub>7</sub>, D<sub>7</sub>B<sub>7</sub>, F<sub>7</sub>, and B<sub>7</sub>.

48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58

Percussion part (Measures 48-58). The score includes dynamic markings *mp*, *p*, and *pp*, along with *glissando* markings. It includes instructions for *hard mallet STOP* at measures 57 and 58.

Right

Musical score for the Right section, measures 48-58. The instruments listed are Ob. 2., Cl. 2., Trb. 2., VI. 2/2., Vla. 2., Vlc. 2., and Ch. 2. The score includes dynamic markings such as *p*, *mp*, and *glissando*. The VI. 2/2. part has a *sola* marking. The Ch. 2. part has a *p* marking.

**Left**

Cl. 1.  
 Fl. 1.  
 VI. 1./1.  
 Arpa  
 Perc. 1.  
 Perc. 2.  
 Trb. 2.  
**Right**  
 Via. 2.  
 Cb. 2.

59 60 61 62 63 64 65 66 67

**Left**

VI. 1./1.  
 VI. 1./2.  
 Vla. 1.  
 Vcl. 1.  
 Arpa

*poco rit.\**

1st player ONLY  
 ricochet

sim. +2nd player +3rd player +4th player +5th player tutti

68 69 70 71 72 73 74 75

**Right**

VI. 2.1.  
 VI. 2.2.  
 Vla. 2.  
 Vcl. 2.

*poco rit.\**

1st player ONLY  
 on the bridge

sim. +2nd player +3rd player +4th player +5th player

68 69 70 71 72 73 74 75

\*A nyolcadok hossza a bal zenekar (Left) vonósainak és az ütösök szólóiban (tehát a rövid hangokat játsszó szólómban) állandó, tehát ne változzon a lassítással együtt.  
 The length of the eighthnotes of Left strings and the length of the eighthnotes duration of the percussions (so the speed of the short notes) should not change with the ritardando.

